



PERIÓDIC REGIONALISTA INDEPENDENT,  
de Literatura, Art, Montepíos, Varietats,  
Noticias y Anuncios

Direcció: MUNTANER, 112, 4.<sup>a</sup> - 1.<sup>a</sup> — Administració: TALLERS, 45, 1.<sup>a</sup>

## ¡Quina vergonya!

Lò que passa actualment en lo teatro catalá, és incomprendible.

En la escena de 'ls teatros de la capital no hi tenen cabuda las obras novas de nostres mellors y principals autors.

En cambi, s' hi representan produccions, si be escrites en nostra llengua, que en son fondo no tenen res de catalanas.

Obras que han anat malejant lo gust de 'l públich y allunyant de 'l colissen a 'ls verdaders partidaris de la escena regional.

Obras com las que avuy són estrenadas y toleradas en nostra escena, no haurían estat admesas avans per donarlas á conèixer á 'ls espectadors en funció de teatro catalá.

En aquell temps en que imperaba 'l bon gust en la direcció de 'ls teatros de l' Odeón y de Romea; en los anyorats díes en que s' estrenaban dramas com *Las euras de 'l más*, *La dida*, *Tal farás*, *La flor de la montanya*, y comedias com *La mitja tarouja*, *Tal hi va*, *La malvasía de Sitjes*, etz., no passaban de ser repreentadas en las funcions de tarde certas produccions, que avuy s' estrenan á 'l vespre ab exit á 'l que contribueix principalment lo batalló de la claqué.

Pero ja s' tocan los resultat, fills de 'l cambi operat en lò relatiu á las funcions catalanas.

Perque d' altra manera no s' donaria 'l cas de tenir arreconadas las obras póstumas de Frederich Soler; ni veuríam á Guimerá passejant sas novas produccions com qui capta—¡y encara gracias!—pe 'ls teatros de poblacions de poca importancia; ni succeheria 'l retrahiment en que s' han colocat per forsa altres aplaudits y reputats autors de nostra terra.

¡Això és una vergonya!

Y cal buscar remey si no s' vol anar á la mort de la escena regional.

Nosaltres hem indicat ja 'l que 'ns sembla de mes prompts y beneficiosos resultat.

No falta qui 'n proposa d' altres per iniciativa particular.

Hi ha també 'l plan d' establir un teatro municipal en l' antich teatro de Sta. Creu, segons hem dit en altres números.

Pero per ara aqueixas idees no portan trassas de convertirse en fets.

Y 'l mal s' agrava cada día.

Convè, donchs, qui s' fassi un esforç; y, com és difícil potser véncer los obstacles que s' presentin á la iniciativa particular, tal vegada la oficial podria contribuir á restaurar lò que necessita per cert una bona restauració.

Per tal motiu, excitem á la Comissió de autors que no abandoni las gestions comensadas prop de l' Ajuntament, y esperem que la Comissió de Governació s' interessará en aquest assumpto.

Es mes: voldríam que 'l Municipi prengués aquesta qüestió ab molt empenyo.

May mellor ocasió que ara; puig la memoria de Pitarra s' véu honrada ab la colocació de 'l seu retrato en la Galería de catalans ilustres.

Ja que s' vol honrar—y en efecte se l' honra—á 'l fundador de 'l Teatro catalá, que no s' limiti aquest acte á posar son retrato en la Casa de la Ciutat: siga la Casa de la Ciutat la que procuri que junt ab la memoria de 'l gran autor dramátich, visca també la institució per qual sosteniment y esplendor va treballar ell durant tants anys.

No realisar alguna cosa per lograr aquest fi, seria deixar fer son curs á la escola de 'l mal gust, que está acabant ab la existencia de la escena catalana.

Encara s' pót treballar y obtenirse bons resultat.

Si no s' fa un esforç avuy, demá será qüestió de dir: ¡quina vergonya!

P. DE R.

### Estrenos catalans

**Romea.**—*Una mosca vironera*, comedia en un acte, escrita en vers, per D. J. BLARCH Y ROMANI.

No comprenem com la empresa d' aquest teatro admet y fer estudiar obras com la darrera qu'ha escrit lo senyor Blanch y Romani, estrenada recentemet.

Un argument inverossimil, escenas sense interés, llenguatge que no és molt apropiat á aquest género de produccions, puig en tota la representació no se sent ni un xiste,

en fi, la *Mosca vironera*... va ser aplaudida; pero ¿que hi parem? També ho són altres comedias que no van. ¡Paciencia!

Los actoss Srs. Daroqui y Llibre y la Srta. Planas, encarregats de 'l despenyo.. ja vam patir prou.—Jo.

**Teatro Principal.** (*Gracia*)—La companyia de 'l actor Sr. Martí ha estrenat ultimament en aquet teatro la obreta en un acte y en vers *Quant no 's té*, parodia de 'l célebre drama *Juan José*, en quin treball, sos autors los Srs. Saltiveri y Asmarats hi han abocat molta sal ridiculisant los personatjes, escenas y situacions mes culminants de la obra de Dicenta.

L' assumpto escullit se desarrolla entre gent de teatro y l' argument está habilment portat, escrit ab versificació molt facil y xispejant, sembrat de xistes de bona lley y escenas molt mogudas, que causaren entre 'l públich continuadas riallas, que era 'l propósit de 'ls autors.

L' éxit de *Quant no 's té* siguié molt just y merescut, havent sigut á 'l final demanats ab insistencia 'ls autors, los quals per modestia no 's presentaren.

L' execució siguié molt acabada, lluhintse en sos principals papers la Srta. Galcerán y 'ls Srs. Guitart, Guilemany y Carnicero.—Jo.

## FIDELITAT

Posada en tu la esperansa  
mon cor d' estimar no 's cansa:  
en tu penso día y nit,  
per mes que 'm rosegui 'l pit  
continuament l' anyoransa.

En tu penso quant l' aubada  
com donzella enamorada,  
enrogida pe 'l rubor  
ve á donar son bes d' amor,  
a 'l lliri de la enconrada.

En tu penso quant lo día  
allunyant la melangia,  
de la nit desfá 'l mantell.  
fent que despertí 'l aucell  
y ompli lo bosch d' armonia.

En tu penso, Merceneta,  
quant Apolo 'l gran poeta  
ab son carro dona 'l vol  
per entorn d' aqueix planeta  
que 's migra se'ns veure 'l Sol.

En tu penso en aquell' hora  
que 'l cel de roig se colora  
y lo sol se llensa 'l mar,  
com si volgués apagar  
sa diadema abrasadora.

En tu penso quant, vestida  
de negre, la nit nos crida  
a l' olvit de 'l desconhort,  
'sent lo simil de la mort  
en las ombas de la vida.

En tu penso tot somiant  
y entre somnis bategant  
lo mèu cor continuamet  
despert manté 'l pensament  
y en tu sempre está pensant.

Tant grababa en la memoria  
't tinch ab la trista historia  
de l'amor nostre, Mercè.  
que aqueix pensament y fè  
son per mi la major gloria.

Y bent santuari sagrat  
de 'l mèu cor enamorat,  
allí 't guardo ab ditxa tanta  
com se guardan de una santa  
las reliquias que ha deixat.

Y, com tu pénas per mí,  
may cansantme de sufrí  
de 'l teu amor ben segú  
t' aymaré y viuré per tu  
fins á l' hora de morí.

J. M. DURÁN.

## Revisia teatral

**Principal.**—En la nit de 'l diumenje 21 de 'l corrent, tingué lloch en aquet teatro, un concert per la distingida mezzo-soprano Sra D.<sup>a</sup> Margarida Juliá y 'l tenor senyor Joseph Gomis. En obsequi d' aquet, hi prengueren part la Srta. Marina Cañizares y 'l baix Sr. Miró.

Formaban lo programa obras de Donizetti, *La Favorita*; de Gómez, *Salvador Rosa*; de Meyerbeer, *L'Africana*; de Bizet, *Carmen*.

En tots los números reculliren abundants aplausos los encarregats de la execució.

La Sra. Juliá fèu patenta sa magnífica veu, de timbre igual, extensa, y ductil per' expressar las múltiples y variadas situacions dramáticas, y que canta ab exquisit sentiment ho demostrá en *¡O mio Fernando!* ária del tercer acte de *La Favorita*.

¡Y què bé encarnaba aquellas inspiradas notas ab sa manera de sentir aquella delicada medolial

Lo Sr. Gomis en l' ária *¡O paradiso!* de *L'Africana* fèu gala d' una veu bonica y ben timbrada; pero que, en honor de la veritat, no está encara en estat de exhibirse en públich.

Tè de observar molt y estudiar mes, si vol tréurer profit de sa carrera.

Fòu aplaudit.

A 'ls demès que hi prengueren part executant algún número de 'l programa, 'l públich los aplaudí.—ARMANDO DE LA FLORIDA.

**Eldorado.**—Divendres de la passada setmana tingué lloch l' estreno á Barcelona, de la sarsuela en un acte y tres quadros, lletra de Juliá Romea y música de 'ls mestres Caballero y Hermoso, titulada: *El padrino de El Nene ó todo por el arte!*

Lo nom de 'l distingit actor y ja celebrat autor dramático D. Juliá Romea no és nou pera 'ls lectors de nostre diari; en los dos aspectes hem tingut l' honra d' emitir nostre judici.

En *El padrino de el Nene* hi domina la nota trista que expontánea naix de 'l estudi de certas costums y de certa classe social. A ella sembla que dirijeix son treball lo Sr. Romea á 'l objecte de tréure'l de 'l estat de rebaixament en que 's troba. Pero també, com cosa de 'l autor de *La hija del barba*, s' hi sent palpitant, caldeja la escena la mes pura y ardenta passió d' amor.

Tota l' obra está saturada de realisme que expressat y presentat en la forma delicada y correcta que ja li es peculiar en son autor, resultan bellíssims quadros plens de vida y color local, que 's fan aplaudir.

Aixó passa á 'l final de la obra.

La música de 'ls mestres Caballero y Hermoso no la trobem á l' altura de sa reputació.

La introducció és un potpurri de ideas que á cap de ellas han donat los mestres amplitut musical. No passen de sèr llaujeras exposicions melódicas, las que han abandonat á 'l instant d' haverlas fet sentir per primera vegada.

La cansó andalusa de *Pilar* peca de 'l mateix defecte: poca fixesa.

Lo quarteto no té consistencia melódica.

Lo avaloran certs detalls d' orquestació que demostran la pericia de sos autors.

Lo duo (*Pilar y Pedro*) és un devassall de ideas musicals: resulta llarch y un si és ó no és pesat.

Lo concertant final de 'l primer quadro, tèn algunes frases ben apuntadas, pero 's perden en mitj de tan bombo y platerets.

Resultat: la música que 'l mestres Caballero y Her-moso, escrigueren pera *El padrino de el Nene ó Todo por el arte*, no és lo que tenim dret á esperar de 'l autor de *El duo de La Africana, Campanero y sacristán*, etc., etc.

L'execució, desigual en la nit de 'l estreno, ha millorat en las sucesivas, distingintse las Sras. Cubas y Astorch, y 'ls Srs. Pinedo, Quero, Gamero, Soler, León y altres.

L'orquestra ha seguit un moviment directe ab l'execució donada pe 'ls artistes anomenats.

L'Empresa, espléndida, no ha perdona gasto pera presentar ab propietat l'obra anunciada.—SANTA CLARA.

## Secció de Montepíos

**Montepío Catalá.**—La Junta de Gobierno, al ocuparse en sesión de ayer, del escrito firmado por varios asociados solicitando la reunión de junta general extraordinaria, en vista de que el referido documento no está ajustado á lo que dispone el apartado 2.º del art. 45 de los Estatutos, acordó que no procede resolver respecto á lo que se pide mientras no se presente de conformidad con el texto del citado artículo.

Lo que, además de notificarse al primero de los firmantes del documento, se hace público para conocimiento de los demás.—Barcelona 25 de Febrero de 1897. —El Presidente, José M.ª Pous.

**Montepío Catalá.**—La Junta de Gobierno ha nombrado andador de esta Asociación, á D. Ramón Mir, quien vive en la calle del Obispo, 4, 1.º.

Lo que se publica para conocimiento de todos los señores asociados.—Barcelona 25 de Febrero de 1897.—El Presidente, José M.ª Pous.

Los Montepíos van adherintse á *La Unión defensora del Socorro mutuo* y molts de 'ls que hi estaban inscrits interinament, converteixen la inscripció en definitiva. Aixís acaban de ferho *El Amparo Moderno, La Benéfica protectora y El Montepío del Mesías Salvador*, quals Juntas generals han acordat adherirse com á fundadors, optant per pagar los 10 céntims quadrimestrals per cada socio, combinació qu'és, per lo que 's véu, la que tindrà mes acceptació y que considerem realment la mes ventajosa.

Segons noticias, també acordarán inscriur-se 'hi la germandat de *Santa Eulalia virgen y mártir*, la de *La inmaculada Concepción y San Francisco de Asís*, la de *San Manuel y otras*.

—Se passen prospectes de 'l *Montepío Colón*, que semblan mes propis de una liquidació que de una germandat. Un que 'l llejia deya:—Aqueix montepío, ¿qué és? ¿montepío, agencia ó empresa?

—Hem rebut una nota de un partidari de la mutualitat ben entesa, en la qual s'indican algunes ideas dignas de sér estudiadas, puig poden contribuir a'l millorament de 'l mutuo auxili.

—Se 'ns ha posat de manifest un estat de comptes de una germandat en lo qual, en lloch de constarhi las malaltias fetxa per fetxa y nom per nom, diu aixís:

|                                    |     |            |
|------------------------------------|-----|------------|
| Per 250 días de Medicina á 5 ptas. | ... | Ptas. 1250 |
| Per 60 de C. mayor á 3 ptas.       | ... | 180        |
| Per 100 de C. menor á 2 ptas.      | ... | 200        |

D'aqueixa manera si que no es fácil la comprobació.

—D. Joseph Baró Canals ha enviat á la Administració una carta demanant que la insertem. La Direcció sent no poder complaure'l, perque 'l contingut de 'l document va dirigit á 'l President de 'l *Montepío Catalá*.

## Diálech de Carnaval

—¿Vols disfressarte, María?

¡Mira quin vestit hermós!  
tot de seda, vermellós  
qu'á n'á t'be escauria.

Ab ell anirás mudada  
y creu que presumirás.

¿Vols que 't deixi aquet disfrás?

—No m'agrada.

—De bebé... ¿vols de bebé?

Si, María, tu qu'ets maca,  
sobre t'eu lo bo destaca  
y ab aquet estarás be.

Ferás alguna monada  
y creu que disfrutarás.

¿Vols que 't deixi aquet disfrás?

—No m'agrada.

—¡Ah, ja hu sè, ¿vols de manola?

Ab la cola fins allí...

Pero cuydado, això si,  
que no 't trepitjin la cola.

Una andalussa salada  
com tú no 's trovará pas

¿Vols que 't deixi aquet disfrás?

—No m'agrada.

—Donchs no trobo la manera  
de que 't puguis disfressar:

¿De qué voldrías anar?

—De soltera.

SALVADOR BONAVIA.

## PEREDA-GALDÓS

### Nosfre regionalisme

Pocas són las vegadas que de Madrit rebem bonas noticias per' la causa que patrocinem, y que cada día prenem vol y aumenta 'l número de sos adeptes.

Lo que mes costa mes val. La idea de nostra regeneració, cimentada en la virtualitat de nostras propias forsas; en lo desarrollo de tot lo que naix y creix en nostra terra; en l'amor inmens que sentim per Catalunya y la idolátrica veneració que prestem á Espanya, va fentse pás; és acullida ab aplauso per qui avants lo miraba ab altaner despreci y era objecte de burla y xacota; sa delicada exposició enardeix l'esprit fent vibrar las fibras de'l sentiment y amor á la patria, desitjant un pervindre que retorni sa grandesa é inspirin sos fets á propis y estranys respecte y veneració.

Diumenje prop-passat, tingué lloch en la Academia, l'ingrés de l'insigne escriptor santanderí, 'l que en *La tierruca* desplega las alas de sa indómita fantasía y fendint l'espai que estava plè de rancias preocupacions y equivocats conceptes, doná mortal ferida á aquells que sols se mouhen y viuhén en los centros populosos, atrofiada la intel·ligència y refractari 'l cor á las sensacions mes nobles y delicadas, elevant ab sa inmortal obra, á la categoria de dogma l'amor á la terra que 'ns vejà naixer.

*El buey suelto, De tal palo tal astilla, y Don Gonzalo González de la Gonzalera*, son obras de l'ilustre montanyès, en las quals á una riquesa narrativa y descriptiva de las mes íntimas y delicadas escenas de la vida montanyesa, á torrents llensa sas notas fillas de pulcra observació, dictadas pe 'l plaher que dona 'l caliu de la *tierruca*.

En *Sotileza* feu un va-y-tot de son poderós saber Es necessari llejir aquet llibre per' formarse cabal concepte de lo que és Pereda quant posa sa intel·ligencia a'l servey d'enaltir la seva terra.

No tenim espai ni suficiencia per' fèr un cabal judici de aquest' obra inmortal per son fondo y forma; quedi, donchs, lo apuntat mes amunt, com compendi de nostras impresions.

Pereda y Galdós, lo primer en son discurs d'ingrés y 'l segon en sa contestació, bateren lo còurer, fèren una verdadera dissecció escampant per tot indret, la pútrida materia de'l corromput cos de la moderna societat, enal-

tint maravellosament la plácida y santa y robusta vida regional.

Com sent aquesta, l'eximi escriptor Pereda, per demostrarho cal sols copiar un párrafo de son monumental discurs que versa sobre *La novela regional*.

He 'ns lo aquí.

«Se impone, pues, aquí, la novela regional, como se impone el sentimiento que la engendra y produce: el regionalismo, pasión acerca de la cual tiene el vulgo de los que discurren en los centros populosos y descoloridos, muy equivocados conceptos.

En opinión de estos aprensivos, el sentimiento, no ya la pasión, del regionalismo, conduce á la desmembración y aniquilamiento de la colectividad histórica y política, de la patria de todos, de *la patria grande*. Yo no sé si existirá algún caso de estos en la tierra española y, por de pronto lo niego, porque no le concibo en mi lealtad de castellano viejo; pero exista ó no, no es ese el regionalismo que yo profeso y ensalzo y se nutre del amor al terruño natal, á sus leyes, usos y buenas costumbres, á sus aires, á su luz, á sus panoramas y horizontes; á sus fiestas y regocijos tradicionales, á sus consejas y baladas, al aroma de sus campos, á los frutos de sus mieses, á las brisas de sus estíos, á las *fogatas* de sus inviernos, á la mar de sus costas, á los montes de sus fronteras, y como compendio y suma de todo ello, al hogar en que se ha nacido y se espera morir; al grupo de la familia cobijada en su recinto, ó á las sombras veneradas de los que ya no existen de ella, pero que resucitan en el corazón y en la memoria de los vivos, en cada rezo de los que pide por los muertss, entre las tinieblas y el augusto silencio de la noche, la voz, que jamás se olvida, de la campana de la iglesia vigilante... Y así, por esta orden, hasta lo que no se cuenta por números.»

Aquet es lo regionalisme de Lo Teatro Catalá; aquet informa son credo que con lley de conciencia seguirá en tots sos extrems; per ell está dispst combatre la falsa doctrina de la desmembració de la nacional patria, com per sa obtenció posa a'l servey de la mateixa la insignificancia de son saber y la inmensa vehemencia passió que sent per sa Catalunya.

ROMEU SANTA CLARA.

## Repertori de fora

Torredembarra, 22 de Febrer.

Mòlt excelent desempenyo tinguè ahir en nostre teatro *La tela de araña*, cantant la tiple la Sra. Miserachs, lo baritone 'l Sr. Rigol, lo baix 'l Sr. Martí y 'l tenor cómic 'l Sr. Bosch. Lo mestre era 'l Sr. Maymir.

Va produhir gran sorpresa la representació de *Camaleonte Frégoli-Rigol*, puig casi no 's comprèn que una sola persona puga cambiar tan ràpidament trajos y tipos. No estranyo, donchs, que la admiració fos causa de una ovació que va obtenir D. Claudi Rigol.

Tambè va agradar lo ball que va acabar l'espectacle. Com que no 'n tenim gayre de teatro, val la pena de consignar las funcions.—T. P. y J.

## Saló de descans

—D. Joseph Campderrós ha tingut la galanteria de enviarnos un exemplar de la comedia catalana, titulada: *Ambo*, escrita per ell y de qual éxit vam donar compte á 'l ser estrenada en lo teatro Romea.

—A contar de 'l dia 1er de Mars que vé, formarán part de la companyia de 'l teatro Romea l'aplaudit actor genérich D. Fréderich Fuentes y la dama jove Srta. Clotilde Domus.

—La distingida primera dama D.<sup>a</sup> Virginia Pérez, que durant mòlts anys va figurar en lo teatro Romea després de haber treballat, sempre ab aplauso, en altres teatros de primer ordre, está actualment en aquesta ciutat, sense contracta.

Es de créuer que no n' hi faltará per la Quaresma, atenant á 'l mérit de la Sra. Pérez y á 'l seu gran repertori, en que s' hi contan totas las obras modernas.

## CASAS RECOMENADAS

Magatzem de pells de **Joseph M.<sup>a</sup> Pous**, Frexuras, 6. **Sastrería de teatros**, de E. Vasallo Malatesta, Asalto 14

Fotografía de **A. S. (Xatart)**, Carme, 3, tercer.

Taller de atrás de **J. Vidal**, Ronda S. Pau, 48

Inmillorables **anissats** de A. Bestard y fils. (Santa María (Mallorca), se venen en las principals botillerias y colmados.

Arxiu Central Lirich-dramátich de **J. Gelabert**, Unió, 5, 3.<sup>o</sup>, 1.<sup>a</sup>.

## SANTASUSANA

Santasusana • Santasusana

MAQUINAS PER' CUSIR Y PER' FER MITJA

Aparatos de péndrer dutxas

PREUS SENS COMPETENCIA

Carrer de 'l Carme, 34. — BARCELONA

## ARXIU Y COPISTERIA

de vers y música

**Joseph Bonnin**

PUNTUALITAT Y ESMERO EN SERVIR

— Passatge de Madoz, núm. 5, 2.<sup>a</sup> —

## Gran establecimiento de música

Instrumentos, pianos y armoniums, de

• **JUAN AYNE** •

FERNANDO VII, 51 y 53 y CALL, 22.—BARCELONA

~~~~~ Especialidad en pianos de alquiler. ~~~~~  
Guitarras desde 5 pesetas.

## Á CASARSE TOCAN

Por 30 duros el mobiliario siguiente:

Una cama Viena (matrimonio), un sommier muelles (matrimonio), una cómoda con mármol, seis sillas regilla, una mesa de noche con mármol, una mesa de comedor, seis sillas idem, un elegante espejo y perchas.

Además hay camas de Viena á 20 pesetas, y de matrimonio, á 35. Sillas de regilla á 44 pesetas docena. Juegos de lavabo Viena mármol á 24, y gran surtido de muebles de todas clases á precios de fábrica.

**LA IMPERIAL, Conde Asalto, 25**

## La gran Liquidación

La casa que da los muebles más sólidos y más baratos

**UN MOBILIARIO NON PLUS ULTRA**

Una cama de Viena ó de hierro (matrimonio), un sommier, un colchón, una cómoda con mármol, 6 sillas regilla, una mesa noche, un espejo, una mesa comedor, 6 sillas y un palanganero,

todo por 30 duros

Hay camas de Viena con somier, colchón y almohada

A 32 PESETAS

**Riera Alta, núm. 48 - Barcelona**

Imp. Pujol y C.<sup>a</sup>, Tallers 45.—Barcelona